


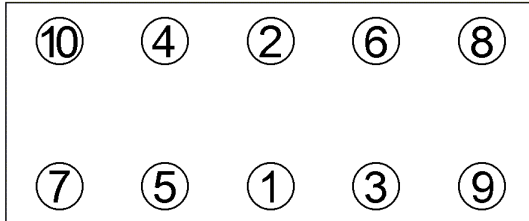
Anziehvorschrift für Zylinderkopf	750.094	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	Volkswagen

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



819.824
M 12 x 115



- | | | |
|-------------|---|----------|
| Anziehen/ | * | 40 Nm |
| Tightening/ | | 60 Nm |
| Serrage/ | ➤ | 90° |
| Apriete | ➤ | 90° |
| | * | 80°C |
| | ➤ | 90° |
| | ➤ | 1.000 km |
| | ➤ | 90° |

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

1,57 mm ÷

Mot. KY, 1,7 l Diesel, 42 kW (57 PS)

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

750.094